

## SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL

### PÉRIODE DE QUESTIONS

---

#### MARCHE À SUIVRE POUR S'ADRESSER AU CONSEIL

Règlement no 1438 concernant la Régie interne du conseil

#### PROCEDURE TO FOLLOW IN ADDRESSING COUNCIL

By-law No. 1438 Concerning the Internal Governance of Council

#### UNE QUESTION PAR PERSONNE À CHAQUE PÉRIODE DE QUESTIONS

#### ONLY ONE QUESTION PER PERSON AT EACH QUESTION PERIOD

#### PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS

Les questions peuvent porter sur les sujets à l'ordre du jour ou sur toutes autres affaires municipales

**DURÉE: 30 MINUTES**

#### FIRST QUESTION PERIOD

Questions may concern agenda items or other municipal matters

**DURATION: 30 MINUTES**

#### DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS

Les questions peuvent porter sur les sujets à l'ordre du jour ou sur toutes autres affaires municipales

**DURÉE: 30 MINUTES**

#### SECOND QUESTION PERIOD

Questions may concern agenda items or other municipal matters

**DURATION: 30 MINUTES**

Si vous désirez poser une question, prière :

If you wish to ask a question, please :

1. De vous approcher du microphone mis à la disposition de l'assistance;
2. D'attendre que le maire vous donne la parole;
3. D'énoncer clairement votre nom et votre adresse pour permettre au greffier d'en prendre note;
4. De formuler votre **question** d'une manière claire et précise.

1. Step up to the microphone provided for the public;
2. Wait until you are recognized by the Mayor;
3. State clearly your name and address for proper recording by the Town Clerk;
4. Phrase your **question** as clearly and concisely as possible.

**LA PÉRIODE DE QUESTIONS NE DOIT DONNER LIEU À AUCUN DÉBAT.**

**THE QUESTION PERIOD MUST NOT CREATE A DEBATE.**

VILLE DE  
MONT-ROYAL



TOWN OF  
MOUNT ROYAL

SÉANCE ORDINAIRE

du conseil municipal de Mont-Royal

mardi 22 novembre 2022 à 19 h

au 90, avenue Roosevelt

REGULAR MEETING

of the Mount Royal Town Council

Tuesday, November 22, 2022 at 19:00

at 90 Roosevelt Avenue

ORDRE DU JOUR

AGENDA

Ouverture de la séance et mots du maire et des membres du conseil	1.	Opening of Meeting and remarks from the mayor and council members
Adoption de l'ordre du jour	2.	Adoption of Agenda
Période de questions du public	3.	Public Question Period
Adoption du procès-verbal de la réunion ordinaire du 25 octobre 2022 et de la réunion extraordinaire 7 novembre 2022	4.	Adoption of Minutes of October 25, 2022 Regular Meeting and November 7, 2022 Special Meeting
Dépôt de documents :	5.	Tabling of documents :
Liste des commandes -20 000\$ 11-2022	.1	List of orders -\$20,000 11-2022
Liste des commandes -50 000\$ 11-2022	.2	List of orders -\$50,000 11-2022
Liste des achats sans émission de bon de commandes 11-2022	.3	List of purchases for which no purchase order was issued 11-2022
Liste des chèques et dépôts directs 11-2022	.4	List of cheques and direct deposits 11-2022

Rapport - Ressources humaines 11-2022	.5	Report - Human Resources 11-2022
Permis et certificats 11-2022	.6	Permits and certificates 11-2022
Rapport financier corrigé 11-2022	.7	Summary and financial report corrected 11-2022
Déclaration des intérêts pécuniaires des membres du conseil 11-2022	.8	Amended pecuniary interest declaration of council members 11-2022

### **AFFAIRES GÉNÉRALES**

### **GENERAL BUSINESS**

Assistance financière aux organismes communautaires en 2022	6.	Financial Support to Community Organizations for 2022
Désignation du maire suppléant	7.	Designation of Acting Mayor
Calendrier 2023 des séances ordinaires du conseil municipal	8.	2023 Calendar of regular meetings of municipal council
Nomination des membres du Comité d'étude des demandes de permis de démolition	9.	Appointment of members of the Demolition Review Committee

### **ADMINISTRATION ET FINANCES**

### **ADMINISTRATION AND FINANCES**

Ratification des débours pour la période du 1er octobre au 31 octobre 2022	10.	Confirmation of Disbursements for the period of October 1st to October 31, 2022
Remboursement au comptant de la dette devant être refinancée le 6 février 2023	11.	Cash repayment of the debt to be refinanced on February 6, 2023

### **AFFAIRES CONTRACTUELLES**

### **CONTRACTUAL MATTERS**

Système de pondération et d'évaluation pour services professionnels - Étude de circulation du Parc industriel	12.	Bid weighting and evaluation system for professional services - Traffic study of the Industrial Park
---	-----	--

Nettoyage du stationnement intérieur - 80 Roosevelt	<b>13.</b>	Indoor parking cleaning - 80 Roosevelt
Renouvellement - Contrat de service pour l'entretien des bacs roulants	<b>14.</b>	Renewal - Service contract for the bin repairs
Rejet des soumissions pour la rénovation du chalet et l'ajout de mini-jeux au Parc Mohawk	<b>15.</b>	Rejection of tenders for the renovation of the chalet and the addition of mini park games at Mohawk Park
Achat et installation de deux systèmes de reconnaissance de plaque d'immatriculation	<b>16.</b>	Purchase and installation of two license plate recognition systems
Autoriser une dépense supplémentaire pour la fourniture d'espaces médias	<b>17.</b>	To authorize an additional expenditure for supply of media space
Rejet des soumissions pour le remplacement de la passerelle Russell	<b>18.</b>	Rejection of tenders for the replacement of Russell footbridge
Honoraires pour services professionnels pour l'inspection de la passerelle Russell	<b>19.</b>	Professional services for Russell Pedestrian Bridge Inspection
Honoraires pour services professionnels pour les plans et devis pour la réfection de la passerelle Montgomery	<b>20.</b>	Professional services for Montgomery Pedestrian Bridge Rehabilitation Plans and Specifications
Honoraires professionnels pour la surveillance complémentaire des travaux de construction de la passerelle Royalmount	<b>21.</b>	Professional fees for complementary construction supervision of the Royalmount Pedestrian Bridge
Taille, plantation et entretien des haies	<b>22.</b>	Pruning, planting and maintenance of hedges
Entente avec le ministère de l'Éducation du Québec (MEQ) pour le programme d'aide financière afin d'offrir la gratuité des cours de formations pour les sauveteurs et moniteurs aquatiques.	<b>23.</b>	Agreement with the ministère de l'Éducation du Québec (MEQ) for the financial assistance program offering free required courses for aspiring lifeguards and instructors.

- |  |            |   |
|--|------------|---|
| Entérinement de l'entente pour le camionnage en vrac 2022-2023   | <b>24.</b> | Ratification of the agreement for bulk trucking 2022-2023                                     |
| Fourniture et livraison de matériel de fonte - Voirie, égout et aqueduc                                    | <b>25.</b> | Supply and delivery of cast iron materials - Roads, sewers and waterworks                     |
| Rejet des soumissions pour le nettoyage, alésage des racines et inspection télévisée des conduites d'égout | <b>26.</b> | Rejection of tenders for the cleaning, trimming roots and televised inspection of sewer lines |

## **URBANISME**

## **URBAN PLANNING**

- |   |            |                     |
|---|------------|---------------------|
| Recommandations du Comité consultatif d'urbanisme | <b>27.</b> | CCU recommendations |
|---|------------|---------------------|

## **RÈGLEMENTATION**

## **BY-LAWS**

- |  |            |   |
|--|------------|---|
| Dépôt et avis de motion du projet de règlement no 1450-6 modifiant le règlement no 1450 relatif au taux du droit de mutation applicable aux transferts dont la base d'imposition excède 500 000 \$ | <b>28.</b> | Filing and notice of motion of Draft By-Law no 1450-6 amending By-Law no 1450 concerning the rate of transfer duties applicable to transfers whose base of imposition exceeds \$500,000 |
|--|------------|---|

## **AGGLOMÉRATION**

## **AGGLOMERATION**

- |  |            |   |
|--|------------|---|
| Rapport sur les décisions prises et orientations du conseil au conseil d'agglomération | <b>29.</b> | Report on Decisions rendered and orientations of Council at the Agglomeration Council meeting |
|--|------------|---|

Affaires diverses	<b>30.</b>	Varia
Période de questions du public	<b>31.</b>	Public Question Period
Levée de la séance	<b>32.</b>	Closing of Meeting

**Le greffier,**

**Alexandre Verdy  
Town Clerk**